Diploma Programme
Programme du diplôme
Programa del Diploma

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo 2017

Icelandic / Islandais / Islandés
A: literature / littérature / literatura

Standard level
Niveau moyen
Nivel medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

5 pages/páginas

International Baccalaureate
Baccalauréat International
Bachillerato Internacional

https://xtremepape.rs/

These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.

Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

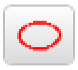
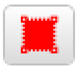
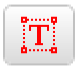
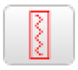
Ces remarques sont la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no deben** reproducirse ni distribuirse a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

https://xtremepape.rs/

The following are the annotations available to use when marking responses.

Annotation	Explanation	Associated shortcut
	Caret – indicates omission.	Alt+1
	Incorrect point – indicates factual inaccuracies or misinterpretations.	Alt+2
	Ellipse that can be expanded.	Alt+3
	Horizontal wavy line that can be expanded – indicates language errors / incoherence.	Alt+4
	Highlight tool that can be expanded.	Alt+5
	On page comment – justifies application of assessment criteria.	Alt+6
	Unclear content or language.	Alt+7
	SEEN - every scanned page must be annotated or marked as SEEN.	Alt+8
	Good Response/Good Point.	Alt+9
	Vertical wavy line that can be expanded – indicates irrelevance / going off the point.	Alt+0

You **must** make sure you have looked at all pages. Please put the SEEN annotation on any blank page, to indicate that you have seen it.

When using the *On Page Comments* annotation, please keep the following in mind:

- Avoid covering the candidate's own writing. This can be done by writing your comments in the margins then running the arrow attached to the 'on-page comment' annotation to the appropriate place.
- Provide all comments in the target language.
- You may provide summative comments at the end of the script, but please do NOT record numerical marks on the scripts.

https://xtremepape.rs/

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of responses or approaches to which all answers must rigidly adhere.
Good ideas or angles not offered here should be acknowledged and rewarded as appropriate. Similarly, answers which do not include all the ideas or approaches suggested here should be rewarded appropriately.

Of course, some of the points listed will appear in weaker papers, but are unlikely to be developed.

Instructions générales pour la notation

Ces remarques sont de simples lignes directrices destinées à aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de réponses ou d'approches de notation auxquelles les réponses doivent strictement correspondre.
Les idées ou angles valables qui n'ont pas été proposés ici doivent être reconnus et récompensés de manière appropriée.
De même, les réponses qui ne comprennent pas toutes les idées ou approches mentionnées ici doivent être récompensées de manière appropriée.

Naturellement, certains des points mentionnés apparaîtront dans les épreuves les moins bonnes mais n'y seront probablement pas développés.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices para ayudar en la corrección. Por lo tanto, no deben considerarse una colección fija y exhaustiva de respuestas y enfoques por la que deban regirse estrictamente todas las respuestas.
Los buenos enfoques e ideas que no se mencionen en las notas para la corrección deben recibir el reconocimiento y la valoración que les corresponda.
De igual manera, las respuestas que no incluyan todas las ideas o los enfoques que se sugieren en las notas deben valorarse en su justa medida.

Por supuesto, algunos de los puntos que se incluyen en las notas aparecerán en exámenes más flojos, pero probablemente no se habrán desarrollado.

https://xtremepape.rs/

1. Sæmileg eða góð stýrð bókmenntagreining mun:

- átta sig á einhverjum þeim tengingum við dauðann sem finna má í textanum, t.d. kirkjugarðinn, dánarbúið, snjókomuna, ormana sem félagi hans tínir, og ræða hvaða áhrif það hefur á túlkun hans
- fjalla um persónu unga mannsins eins og hún birtist í kaflanum, t.d. átakafælni hans og þörf fyrir að vera sérstakur
- fjalla um andrúmsloft eftirvæntingar og seinna þá breytingu sem koma stelpunnar boðar
- ræða lýsinguna á stelpunni og koma með tillögur að túlkun á henni.

Mjög góð eða framúrskarandi stýrð bókmenntagreining gæti einnig:

- greint tengingu persónanna við dauðamyndmál textans, hvernig maðurinn sækist sjálfviljugur eftir einangrun og dauða (stendur og starir á kirkjugarð, hittir ekki fólk, skrifar ritgerð sem tengist dauða o.s.frv.) á meðan stelpunni er lýst á hátt sem vekur hugrenningatengsl við lík og dauða (fyrstu orð hennar, áfengisdauðinn, nánast andlitslaus nema með bláleitar varir)
- áttað sig á tengingunni á milli dauða og kynlífs sem gefin er í skyn og birtist m.a. í bókinni sem maðurinn er að lesa.

2. Sæmileg eða góð stýrð bókmenntagreining mun:

- koma með hugmyndir um fyrir hvað feluleikurinn stendur í samhengi ljóðsins og fjalla um þær samsvaranir sem höfundur dregur upp milli heims barna og fullorðinna
- fjalla um byggingu ljóðsins t.d. áhrif endurtekninganna í ljóðinu á skilning og upplifun lesenda
- átta sig á þeim hvörfum sem eiga sér stað í línum 16 og 17, átta sig á mikilvægi rímsins skáp/skráp, mögulega túlkun þessara lína og áhrif þeirra á skilning á ljóðinu í heild.

Mjög góð eða framúrskarandi stýrð bókmenntagreining gæti einnig:

- rætt um varnarleysi og einangrun barnsins í upphafi og það ljós sem það varpar á tilfinningar mannsins í seinni hlutanum
- velt fyrir sér hvort lok ljóðsins ber vott um von eða vonleysi
- rætt um mögulegar túlkanir á nafnakallinu í línum 20–21
- rætt áhrif stílsins á upplifun lesenda t.d. eins orða setningar, blöndun formlegrar og óformlegrar orðanotkunar, notkun slettunnar sóló o.s.frv.

https://xtremepape.rs/